



Regulatory Compliance and Safety Information for Cisco SCE8000 Platform, Release 3.8.x

Revised: September 17, 2012, OL-26781-01



Note

This document supports all 3.8.x releases.

Contents

This document contains the following sections:

- [European Community, Switzerland, Norway, Iceland, and Liechtenstein, page 2](#)
- [Regulatory Standards Compliance, page 4](#)
- [Translated Safety Warnings, page 9](#)
- [Cautions and Regulatory Compliance Statements for NEBS, page 38](#)
- [Obtaining Documentation and Submitting a Service Request, page 39](#)



Americas Headquarters:
Cisco Systems, Inc., 170 West Tasman Drive, San Jose, CA 95134-1706 USA

European Community, Switzerland, Norway, Iceland, and Liechtenstein

Declaration of Conformity with Regard to the Directives 73/23/EEC and 89/336/EEC as amended by Directive 93/68/EE

Deutsch:	Dieses Gerät entspricht den wesentlichen Anforderungen und weiteren Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG und 89/336/EWG mit der Ergänzung durch Richtlinie 93/68/EWG.
Dansk:	Dette udstyr er i overensstemmelse med de ufravigelige hensyn og andre bestemmelser i direktiv 73/23/EEC og 89/336/EEC som ændret i direktiv 93/68/EEC.
English:	This equipment is in compliance with the essential requirements and other provisions of Directives 73/23/EEC and 89/336/EEC as amended by Directive 93/68/EEC.
Español:	Este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las Directrices 73/23/EEC y 89/336/EEC de acuerdo a las modificaciones de la Directriz 93/68/EEC.
Ελληνικά:	υπό το εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις τα οδηγιών 73/23/EOK και 89/336/EOK, όπως τροποποιήθηκαν με την Οδηγία 93/68/EOK.
Français:	Cet appareil remplit les principales conditions requises et autres dispositions des Directives 73/23/EEC et 89/336/EEC, modifiées par la Directive 93/68/EEC.
Íslenska:	Þessi búnaður samrýmist lögboðnum kröfum og öðrum ákvæðum tilskipana 73/23/EBE og 89/336/EBE, með breytingum skv. tilskipun 93/68/EBE.
Italiano:	Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni delle Direttive 73/23/EEC e 89/336/EEC modificate con la Direttiva 93/68/EEC.
Nederlands:	Deze apparatuur voldoet aan de belangrijkste eisen en andere voorzieningen van richtlijnen 73/23/EEC en 89/336/EEC zoals gewijzigd door richtlijn 93/68/EEC.
Norsk:	Dette utstyret samsvarer med de vesentligste kravene og andre regler i direktivene 73/23/EEC og 89/336/EEC samt i tilleggsdirektiv 93/68/EEC.
Português:	Este equipamento satisfaz os requisitos essenciais e outras provisões das Directivas 73/23/EEC e 89/336/EEC, conforme amendados pela Directiva 93/68/EEC.
Suomalainen:	Tämä laite on direktiivien 73/23/ETY ja 89/336/ETY (kuten muutettu direktiivissä 93/68/ETY) keskeisten vaatimusten ja määräysten mukainen.

Svenska: Denna utrustning uppfyller de väsentliga kraven och andra villkor i direktiven 73/23/EEC och 89/336/EEC enligt ändringarna i direktiv 93/68/EEC.

Romania: Prin prezenta, noi Cisco Systems România SRL, declaram pe propria raspundere ca produsul CISC07603(=), OSR-7609(=), îndeplinește principalele cerințe de conformitate cu Directiva Europeana 89/336/EEC, 73/23/EEC.

Regulatory Standards Compliance

The Cisco SCE8000 platform is in compliance with national and international standards as described in [Table 1](#).

Table 1 *Regulatory Standards Compliance*

Specification	Standard
Regulatory Compliance	Products bear CE Marking indicating compliance with the 89/336/EEC and 73/23/EEC directives, which includes the following safety and EMC standards.
Safety	UL 60950 CAN/CSA-C22.2 No. 60950 EN 60950 IEC 60950 TS 001 AS/NZS 3260
EMC	FCC Part 15 (CFR 47) Class A ICES-003 Class A EN55022 Class A CISPR22 Class A AS/NZS CISPR22 Class A VCCI Class A EN55024 EN50082-1 EN61000-3-2 EN61000-3-3 EN61000-6-1 ETS 300 386
Industry EMC, Safety, and Environmental Standards	GR-63-Core NEBS Level 3 (certification in progress) GR-1089-Core NEBS Level 3 (certification in progress) ETS 300 019 Storage Class 1.1 (PENDING) ETS 300 019 Transportation Class 2.3 (PENDING) ETS 300 019 Stationary Use Class 3.1

FCC Part 68 Notice

The equipment complies with Part 68 of the FCC rules. A label on the bottom of the chassis contains the FCC registration number among other information. If requested, this information must be provided to the telephone company.

This equipment cannot be used on telephone company-provided coin services. Connection to the Party Line Service is subject to state tariffs.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company notifies you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice is not practical, the telephone company will notify you as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that might affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If you experience trouble with this equipment, please contact Cisco Systems for repair and warranty information. If the problem is causing harm to the telephone network, the telephone company might request that you remove the equipment from the network until the problem is resolved. All repairs should be managed by authorized Cisco service personnel.

JATE Approvals

The equipment meets the requirements of the Japan Approvals Institute for Telecommunications Equipment (JATE). [Table 2](#) lists JATE approval details for modules.






Table 2 JATE Approval

Applicant Name	Model Number	Approval Number
Cisco Systems	SPA-1X10GE-L-V2	APP#617423, TR#538249

Shared Port Adapter Telecommunications Approvals

The equipment meets the requirements of Part 68 of the Federal Communication Commission (FCC) rules, the Industry Canada (IC), the Conformité Européene (CE), the Australian company number (ACN) 050 332 940, the New Zealand TELEPERMIT, and the Japan Approvals Institute for Telecommunications Equipment (JATE). [Table 3](#) lists approval details.

Table 3 Shared Port Adapter Telecommunication Approvals

Shared Port Adapter	US	Canada	Europe	Australia	New Zealand	Japan
	Complies With Part 68 FCC Rules FCC Registration #IC			 ACN 050 332 940		 日本シスコシステムズ株式会社 LXX-XXXX CDXX-XXXXJP
SPA-1X10GE-L-V2	No Requirement	No Requirement	EN 45014	No Requirement	No Requirement	D05-0046001

EMC Environmental Conditions for Products to be Installed in the European Union

This equipment is intended to operate under the following environmental conditions with respect to EMC:

- A separate defined location under user's control.
- Earthing and bonding shall meet the requirements of ETS 300 253 or CCITT K27.
- Where applicable, AC power distribution shall be one of the following types: TN-S and TN-C [as defined in IEC 364-3]

In addition, if equipment is operated in a domestic environment, interference may occur.

FCC Class A Statement

Modifying the equipment without Cisco's authorization may result in the equipment no longer complying with FCC requirements for Class A or Class B digital devices. In that event, your right to use the equipment may be limited by FCC regulations, and you may be required to correct any interference to radio or television communications at your own expense.

For Class A equipment:



Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case you are required to correct the interference at your own expense.

Canada ICES Class A Statement

This class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CISPR22 Class A Statement

For CISPR22 Class A, the following warning is provided:



Warning

This is a class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case, the user may be required to take adequate remedial measures.

VCCI Class A Statement—Japan

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may arise. When such trouble occurs, the user may be required to take corrective action.



Warning

This is a Class A product based on the standard of the VCCI Council. If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

VCCI-A

警告

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

Class A Statement for Taiwan and Other Traditional Chinese Markets



Warning

This is a Class A Information Product. When used in residential environment, it may cause radio frequency interference. Under such circumstances, the user may be requested to take appropriate countermeasures.

警告使用者

這是甲類資訊產品，在居住環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Korean Class A Statement

Class A Device

This device is registered for EMC requirements for industrial use. The seller or buyer should be aware of this. If this type was sold or purchased by mistake, it should be replaced with a residential-use type.

기종별	사용자 안내문
A 급기기	이기는 업무용으로 전자파적합등록을한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

Hungarian Class A Statement

This equipment is a class A product and should be used and installed properly according to the Hungarian EMC Class A requirements (MSZEN55022), the Class A equipment are derived for typical commercial establishments for which special conditions of installation and protection distance are used.

Figyelmeztetés a felhasználói kézikönyv számára: Ez a berendezés "A" osztályú termék, felhasználására és üzembe helyezésére a magyar EMC "A" osztályú követelményeknek (MSZ EN 55022) megfelelően kerülhet sor, illetve ezen "A" osztályú berendezések csak megfelelő kereskedelmi forrásból származhatnak, amelyek biztosítják a megfelelő speciális üzembe helyezési körülményeket és biztonságos üzemelési távolságok alkalmazását.

Translated Safety Warnings

This section repeats in multiple languages the basic warnings appropriate for Cisco 7600 series routers. These warnings can be used with other documents related to this publication.

Statement 371—Power Cable and AC Adapter

接続ケーブル、電源コード、ACアダプタ、バッテリーなどの部品は、必ず添付品または指定品をご使用ください。添付品・指定品以外の部品をご使用になると故障や動作不良、火災の原因となります。また、電気用品安全法により、当該法の認定（PSEとコードに表記）でなくUL認定（ULまたはCSAマークがコードに表記）の電源ケーブルは弊社が指定する製品以外の電気機器には使用できないためご注意ください。

Statement 384—Japanese Safety Reference Information

日本国内向けの最新の安全上の注意については、本資料と合わせて以下ページも参照ください。
http://www.cisco.com/jp/go/safety_warning/
 For the latest safety information for Japan, please refer to
http://www.cisco.com/jp/go/safety_warning/

Warning # 1032



Warning

Two people are required to lift the chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back.

Waarschuwing

Er zijn twee mensen nodig om het frame op te tillen. Het frame dient onder de onderste rand vastgegrepen en met beide handen omhooggetild te worden. Om letsel te voorkomen, dient u uw rug recht te houden en met behulp van uw benen, niet uw rug, te tillen.

Varoitus


Käyttövalmiin asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Tartu asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmin käsin. Pidä selkäsi suorana ja nosta jalkojen (ei selän) avulla loukkaantumisen välttämiseksi.

Attention

Il faut deux personnes pour soulever un châssis entièrement configuré. Saisissez celui-ci sous son bord inférieur et soulevez-le des deux mains. Pour éviter tout risque de traumatisme de la région lombaire, soulevez la charge en gardant le dos droit et en poussant avec les jambes.

Warnung

Zum Anheben eines vollständig konfigurierten Chassis werden zwei Personen benötigt. Fassen Sie das Chassis unterhalb der unteren Kante an, und heben Sie es mit beiden Händen an. Um Verletzungen zu vermeiden, ist der Rücken gerade zu halten und das Gewicht mit den Beinen, nicht mit dem Rücken, anzuheben.

- Avvertenza** Sono necessarie due persone per sollevare un telaio in configurazione completa. Afferrare il telaio al di sotto del bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, mantenere la schiena dritta e sollevare il peso con le gambe, non con la schiena.
- Advarsel** Det kreves to personer for å løfte et fullstendig konfigurert understell. Ta tak i understellet under den nedre kanten og løft med begge hender. For å unngå skade må du holde ryggen rett og løfte med benene, ikke ryggen.
- Aviso** São necessárias duas pessoas para levantar um chassis integralmente configurado. \Agarre o chassis firmemente por baixo da borda inferior e levante-o com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as costas direitas e levante o peso com as pernas, sem forçar as costas.
- ¡Advertencia!** Se necesitan dos personas para levantar un chasis completamente configurado. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levántelo con la fuerza de las piernas y no de la espalda.
- Varning!** Det krävs två personer för att lyfta ett fullt konfigurerat chassi. Fatta tag i chassit under den nedre kanten och lyft med båda händerna. För att undvika skador skall du hålla ryggen rak och lyfta med benen, inte ryggen.
- 
Warning Voltage is present on the backplane when the system is operating. To reduce risk of an electric shock, keep hands and fingers out of the power supply bays and backplane areas.
- Waarschuwing** Er is spanning aanwezig op de achterplaat wanneer het systeem bediend wordt. Om mogelijke elektrische schokken te vermijden, dient u uw handen en vingers uit de buurt van de stroomtoevoercompartimenten en het gebied rondom de achterplaat te houden.
- Varoitus** Taustalevyssä on jännitettä laitteen ollessa toiminnassa. Sähköiskun välttämiseksi on sormet ja kädet pidettävä poissa virtalähdetelineistä ja taustalevyn alueelta.
- Attention** Lorsque le système est en fonctionnement, des tensions électriques circulent sur le fond de panier. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne touchez pas aux baies des blocs d'alimentation ni au fond de panier.
- Warnung** Wenn das System in Betrieb ist, herrscht Spannung auf der Rückwandplatine. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, dürfen Hände und Finger nicht in die Anschlußstellen der Stromversorgung und in den Bereich der Rückwandplatine gesteckt werden.
- Avvertenza** Quando il sistema è in funzione, il pannello posteriore è sotto tensione. Onde evitare il rischio di scosse elettriche, tenere le mani e le dita lontano dalle parti sotto tensione e dall'area del pannello posteriore.
- Advarsel** Spenning er til stede på bakpanelet når systemet kjøres. Hold hender og fingre borte fra strømforsyningsåpningene og bakpanelområdet.

Aviso	Existem tensões na placa traseira quando o sistema está a operar. Para reduzir o risco de choque eléctrico, mantenha as mãos e os dedos fora das baías das fontes de energia e das áreas da placa traseira.
¡Advertencia!	Quando el sistema está en funcionamiento el voltaje está presente en el plano trasero. Para reducir el riesgo de choque eléctrico mantenga las manos y los dedos fuera de los puertos de alimentación eléctrica y de las áreas del plano trasero.
Varning!	Spänning föreligger på bakplattan när systemet körs. Minska risken för elektriska stötar genom att hålla händer och fingrar borta från områdena kring strömförsörjningsenhetens fack och bakplattan.

Warning # 1033



Warning

Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

Waarschuwing	Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.
Varoitus	Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.
Attention	Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF.
Warnung	Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.
Avvertenza	Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

- Advarsel** Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.
- Aviso** Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.
- ¡Advertencia!** Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF).
- Varning!** Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

Warning # 1024



Warning

Never defeat the ground conductor or operate the equipment in the absence of a suitably installed ground conductor. Contact the appropriate electrical inspection authority or an electrician if you are uncertain that suitable grounding is available.

Waarschuwing

De aardingsleiding mag nooit buiten werking gesteld worden en de apparatuur mag nooit bediend worden zonder dat er een op de juiste wijze geïnstalleerde aardingsleiding aanwezig is. Neem contact op met de bevoegde instantie voor elektrische inspecties of met een elektricien als u niet zeker weet of voor passende aarding gezorgd is.

Varoitus

Älä koskaan ohita maajohdinta tai käytä laitteita ilman oikein asennettua maajohdinta. Ota yhteyttä asianmukaiseen sähkötarkastusviranomaiseen tai sähköasentajaan, jos olet epävarma maadoituksen sopivuudesta.

Attention

Ne jamais rendre inopérant le conducteur de masse ni utiliser l'équipement sans un conducteur de masse adéquatement installé. En cas de doute sur la mise à la masse appropriée disponible, s'adresser à l'organisme responsable de la sécurité électrique ou à un électricien.

Warnung

Umgehen Sie auf keinen Fall den Erdungsleiter und nehmen Sie die Geräte nicht in Betrieb, wenn der Erdungsleiter nicht sachgemäß installiert ist. Wenden Sie sich an die entsprechende Behörde, die für die Inspektion elektrischer Anlagen zuständig ist, oder an einen Elektriker, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Anschluß ordnungsgemäß geerdet ist.

Avvertenza	Non escludere mai il conduttore di protezione né usare l'apparecchiatura in assenza di un conduttore di protezione installato in modo corretto. Se non si sa con certezza che è disponibile un collegamento di messa a terra adeguato, esaminare le Norme CEI pertinenti o rivolgersi a un elettricista qualificato.
Advarsel	Jordingslederen må aldri hindres, og utstyret må aldri brukes uten at en forsvarlig jordingsleder er installert. Kontakt elektrisitetsilsynet eller en elektriker dersom du er usikker på om riktig jording er tilgjengelig.
Aviso	Nunca anule o condutor à terra nem opere o equipamento sem ter um condutor à terra adequadamente instalado. Em caso de dúvida em relação ao sistema de ligação à terra, contacte os serviços locais de inspeção eléctrica ou um electricista qualificado.
¡Advertencia!	No desactive nunca el conductor de tierra ni opere el equipo sin un conductor de tierra instalado correctamente. Póngase en contacto con las autoridades de inspección eléctrica pertinentes o con un electricista, si no está seguro de contar con una toma de tierra adecuada.
Varning!	Koppla aldrig från jordledningen och använd aldrig utrustningen utan en på lämpligt sätt installerad jordledning. Om det föreligger osäkerhet huruvida lämplig jordning finns skall elektrisk besiktningsauktoritet eller elektriker kontaktas.

Warning # 1056



Warning

Because invisible laser radiation may be emitted from the aperture of the port when no cable is connected, avoid exposure to laser radiation and do not stare into open apertures.

Waarschuwing	Omdat er onzichtbare laserstraling uit de opening van de poort geëmitteerd kan worden wanneer er geen kabel aangesloten is, dient men om blootstelling aan laserstraling te vermijden niet in de open openingen te kijken.
Varoitus	Kun porttiin ei ole kytketty kaapelia, portin aukosta voi vuotaa näkymätöntä lasersäteilyä. Älä katso avoimiin aukkoihin, jotta et altistu säteilylle.
Attention	Etant donné qu'un rayonnement laser invisible peut être émis par l'ouverture du port quand aucun câble n'est connecté, ne pas regarder dans les ouvertures béantes afin d'éviter tout risque d'exposition au rayonnement laser.
Warnung	Aus der Öffnung des Ports kann unsichtbare Laserstrahlung austreten, wenn kein Kabel angeschlossen ist. Kontakt mit Laserstrahlung vermeiden und nicht in offene Öffnungen blicken.
Avvertenza	Poiché quando nessun cavo è collegato alla porta, da quest'ultima potrebbe essere emessa radiazione laser invisibile, evitare l'esposizione a tale radiazione e non fissare con gli occhi porte a cui non siano collegati cavi.
Advarsel	Usynlige laserstråler kan sendes ut fra åpningen på utgangen når ingen kabel er tilkoblet. Unngå utsettelse for laserstråling og se ikke inn i åpninger som ikke er tildekket.

- Aviso** Evite uma exposição à radiação laser e não olhe através de aberturas expostas, porque poderá ocorrer emissão de radiação laser invisível a partir da abertura da porta, quando não estiver qualquer cabo conectado.
- ¡Advertencia!** Cuando no esté conectado ningún cable, pueden emitirse radiaciones láser invisibles por el orificio del puerto. Evitar la exposición a radiaciones láser y no mirar fijamente los orificios abiertos.
- Varning!** Osynliga laserstrålar kan sändas ut från öppningen i porten när ingen kabel är ansluten. Undvik exponering för laserstrålning och titta inte in i ej täckta öppningar.

Ground Connection Warning



Warning

When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

- Waarschuwing** Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.
- Varoitus** Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.
- Attention** Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.
- Warnung** Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.
- Avvertenza** In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.
- Advarsel** Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.
- Aviso** Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.
- ¡Advertencia!** Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.
- Varning!** Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Warning # 1023



Warning

To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.

Waarschuwing

Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden.

Varoitus

Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta.

Attention

Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges.

Warnung

Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden.

Avvertenza

Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm² (26 AWG) o maggiore.

Advarsel

Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann.

Aviso

Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações N°. 26 AWG ou superiores.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas.

Varning!

För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas.

Warning # 1029



Warning


Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.

Waarschuwing


Lege vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

- Varoitus** Tyhjiällä tasolaikoilla ja suoja-paneelilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.
- Attention** Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.
- Warnung** Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Vorder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.
- Avvertenza** Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scombussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.
- Advarsel** Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.
- Aviso** As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.
- ¡Advertencia!** Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.
- Varning!** Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylfluetsflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.

Warning #1030

	Warning	Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.
	Waarschuwing	Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel.
	Varoitus	Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta.
	Attention	Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.
	Warnung	Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.
	Avvertenza	Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente.
	Advarsel	Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret.
	Aviso	Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento.
	¡Advertencia!	Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.
	Varning!	Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning.

Fan Tray Removal Warning

	Warning	When removing the fan tray, keep your hands and fingers away from the spinning fan blades. Let the fan blades completely stop before you remove the fan tray.
	Waarschuwing	Houd tijdens het verwijderen van de ventilator de handen en vingers uit de buurt van de draaiende ventilatorschoepen. Laat de ventilatorschoepen volledig tot stilstand komen alvorens de ventilator te verwijderen.
	Varoitus	Pidä kädet ja sormet pois tuulettimen pyörivistä siivistä tuuletinalustaa poistaessasi. Anna tuulettimen siipien pysähtyä kokonaan ennen kuin irrotat tuuletinalustan.

Attention	Lors du retrait du plateau du ventilateur, veillez à ce que vos mains et doigts restent à l'écart des pales en rotation du ventilateur. Attendez que les pales du ventilateur soient parvenues à une immobilité complète avant de retirer le plateau du ventilateur.
Warnung	Beim Herausnehmen des Lüfterkastens Hände und Finger von den sich drehenden Gebläseflügeln fern halten. Vor Herausnehmen des Gebläsekastens warten, bis die Gebläseflügel völlig zum Stillstand gekommen sind.
Avvertenza	Quando si toglie il vano della ventola, fare attenzione che le mani e le dita non vengano in contatto con la ventola in movimento. Attendere che la ventola si fermi completamente prima di togliere il vano.
Advarsel	Når du fjerner viftedekselet, hold hender og fingre borte fra de roterende viftebladene. La viftebladene stans helt før du fjerner viftedekselet.
Aviso	Mantenha as suas mãos e dedos afastados das lâminas em movimento da ventoinha, ao retirar a respectiva bandeja. Deixe as lâminas da ventoinha parar completamente antes de retirar a bandeja.
¡Advertencia!	Cuando quite la bandeja del abanico, mantenga las manos y los dedos alejados de las aspas en movimiento. Deje que las aspas se detengan completamente antes de quitar la bandeja del abanico.
Varning!	Håll händer och fingrar borta från de roterande fläktbladen när du tar av fläktskyddet. Låt fläkten stanna helt innan du tar av fläktskyddet.

Installation Warning



Warning

Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

Waarschuwing	Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.
Varoitus	Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.
Attention	Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.
Warnung	Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.
Avvertenza	Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.
Advarsel	Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.
Aviso	Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.
¡Advertencia!	Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Warning! Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

警告 システムを電源に接続する前に、インストラクションについての説明書を必ずお読みください。

Lightning Activity Warning



Warning Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

Avvertenza Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

Advarsel Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lynner.

Aviso Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).

¡Advertencia! No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.

Varning! Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

警告 雷電時には装置の取り扱い、またはケーブルの接続/切り離しを行わないでください。

Warning # 1015



Warning

There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Waarschuwing

Er is ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggeworpen te worden.

Varoitus

Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan saman- tai vastaavantyyppistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan.

Attention

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

Warnung

Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

Avvertenza

Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.

Advarsel

Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner.

Aviso

Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante.

¡Advertencia!

Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.

Varning!

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier.

Warning # 1006



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältytään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention

Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

Advarsel Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

Aviso Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:

- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
- Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
- Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

- ¡Advertencia!** Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
 - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
 - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.
- Warning!** För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:
- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
 - Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
 - Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Wrist Strap Warning



Warning

During this procedure, wear grounding wrist straps to avoid ESD damage to the card. Do not directly touch the backplane with your hand or any metal tool, or you could shock yourself.

Waarschuwing

Draag tijdens deze procedure aardingspolsbanden om te vermijden dat de kaart beschadigd wordt door elektrostatische ontlading. Raak het achterbord niet rechtstreeks aan met uw hand of met een metalen werktuig, omdat u anders een elektrische schok zou kunnen oplopen.

Varoitus

Käytä tämän toimenpiteen aikana maadoitettuja rannesuojia estääksesi kortin vaurioitumisen sähköstaattisen purkauksen vuoksi. Älä kosketa taustalevyä suoraan kädelläsi tai metallisella työkalulla sähköiskuvaaran takia.

Attention

Lors de cette procédure, toujours porter des bracelets antistatiques pour éviter que des décharges électriques n'endommagent la carte. Pour éviter l'électrocution, ne pas toucher le fond de panier directement avec la main ni avec un outil métallique.

Warnung

Zur Vermeidung einer Beschädigung der Karte durch elektrostatische Entladung während dieses Verfahrens ein Erdungsband am Handgelenk tragen. Bei Berührung der Rückwand mit der Hand oder einem metallenen Werkzeug besteht Elektroschockgefahr.

Avvertenza

Durante questa procedura, indossare bracciali antistatici per evitare danni alla scheda causati da un'eventuale scarica elettrostatica. Non toccare direttamente il pannello delle connessioni, né con le mani né con un qualsiasi utensile metallico, perché esiste il pericolo di folgorazione.

Advarsel

Bruk jordingsarmbånd under prosedyren for å unngå ESD-skader på kortet. Unngå direkte berøring av bakplanet med hånden eller metallverktøy, slik at di ikke får elektrisk støt.

Aviso Durante este procedimento e para evitar danos ESD causados à placa, use fitas de ligação à terra para os pulsos. Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque directamente na parte posterior com a mão ou com qualquer ferramenta metálica.

¡Advertencia! Usartiras conectadas a tierra en las muñecas durante este procedimiento para evitar daños en la tarjeta causados por descargas electrostáticas. No tocar el plano posterior con las manos ni con ninguna herramienta metálica, ya que podría producir un choque eléctrico.

Varning! Använd jordade armbandsremmar under denna procedur för att förhindra elektrostatisk skada på kortet. Rör inte vid baksidan med handen eller metallverktyg då detta kan orsaka elektrisk stöt.



Warning

Do not stare into the beam or view it directly with optical instruments.

Waarschuwing Niet in de straal staren of hem rechtstreeks bekijken met optische instrumenten.

Varoitus Älä katso säteeseen äläkä tarkastele sitä suoraan optisen laitteen avulla.

Attention Ne pas fixer le faisceau des yeux, ni l'observer directement à l'aide d'instruments optiques.

Warnung Nicht direkt in den Strahl blicken und ihn nicht direkt mit optischen Geräten prüfen.

Avvertenza Non fissare il raggio con gli occhi né usare strumenti ottici per osservarlo direttamente.

Advarsel Stirr eller se ikke direkte på strålen med optiske instrumenter.

Aviso Não olhe fixamente para o raio, nem olhe para ele directamente com instrumentos ópticos.

¡Advertencia! No mirar fijamente el haz ni observarlo directamente con instrumentos ópticos.

Varning! Rikta inte blicken in mot strålen och titta inte direkt på den genom optiska instrument.

警告 警告 ビームを直視したり、レンズを通して覗き込むことは避けてください。

Radiation Warning



Warning


Avoid eye or skin exposure to direct or scattered radiation.

Waarschuwing Ogen en huid niet blootstellen aan directe of verstrooide straling.

Varoitus Vältä silmien tai ihon altistumista suoralle tai hajasäteilylle.

Attention	Eviter toute exposition des yeux ou de la peau aux rayons directs ou dispersés.
Warnung	Schützen Sie Augen und Haut vor direkter und gestreuter Strahlung.
Avvertenza	Evitare di esporre gli occhi o la pelle a radiazioni dirette o diffuse.
Advarsel	Unngå at øyne og hud utsettes for direkte eller indirekte stråling.
Aviso	Evite a exposição dos olhos ou da pele à radiação directa ou dispersa.
¡Advertencia!	Evitar la exposición de ojos o piel a radiación directa o dispersa.
Varning!	Undvik ögon- eller hudkontakt med direkt eller spridd strålning.

Warning # 1028

	Warning	This unit has more than one power supply connection; all connections must be removed completely to completely remove power from the unit.
	Waarschuwing	Deze eenheid heeft meer dan één stroomtoevoerverbinding; alle verbindingen moeten volledig worden verwijderd om de stroom van deze eenheid volledig te verwijderen.
	Varoitus	Tässä laitteessa on useampia virtalähdekytkentöjä. Kaikki kytkennät on irrotettava kokonaan, jotta virta poistettaisiin täysin laitteesta.
	Attention	Cette unité est équipée de plusieurs raccordements d'alimentation. Pour supprimer tout courant électrique de l'unité, tous les cordons d'alimentation doivent être débranchés.
	Warnung	Diese Einheit verfügt über mehr als einen Stromanschluß; um Strom gänzlich von der Einheit fernzuhalten, müssen alle Stromzufuhren abgetrennt sein.
	Avvertenza	Questa unità ha più di una connessione per alimentatore elettrico; tutte le connessioni devono essere completamente rimosse per togliere l'elettricità dall'unità.
	Advarsel	Denne enheten har mer enn én strømtilkobling. Alle tilkoblinger må kobles helt fra for å eliminere strøm fra enheten.
	Aviso	Este dispositivo possui mais do que uma conexão de fonte de alimentação de energia; para poder remover a fonte de alimentação de energia, deverão ser desconectadas todas as conexões existentes.
	¡Advertencia!	Esta unidad tiene más de una conexión de suministros de alimentación; para eliminar la alimentación por completo, deben desconectarse completamente todas las conexiones.
	Varning!	Denna enhet har mer än en strömförsörjningsanslutning; alla anslutningar måste vara helt avlägsnade innan strömtillförseln till enheten är fullständigt bruten.

Warning # 1071



Warning

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. Use the statement number provided at the end of each warning to locate its translation in the translated safety warnings that accompanied this device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Waarschuwing

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard praktijken om ongelukken te voorkomen. Gebruik het nummer van de verklaring onderaan de waarschuwing als u een vertaling van de waarschuwing die bij het apparaat wordt geleverd, wilt raadplegen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Varoitus

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Tilanne voi aiheuttaa ruumiillisia vammoja. Ennen kuin käsittelet laitteistoa, huomioi sähköpiirien käsittelyyn liittyvät riskit ja tutustu onnettomuuksien yleisiin ehkäisytapoihin. Turvallisuusvaroitusten käännökset löytyvät laitteen mukana toimitettujen käännettyjen turvallisuusvaroitusten joukosta varoitusten lopussa näkyvien lausuntonumeroiden avulla.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Attention

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS

Warnung WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

Avvertenza IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di intervenire su qualsiasi apparecchiatura, occorre essere al corrente dei pericoli relativi ai circuiti elettrici e conoscere le procedure standard per la prevenzione di incidenti. Utilizzare il numero di istruzione presente alla fine di ciascuna avvertenza per individuare le traduzioni delle avvertenze riportate in questo documento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Advarsel VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette advarselssymbolet betyr fare. Du er i en situasjon som kan føre til skade på person. Før du begynner å arbeide med noe av utstyret, må du være oppmerksom på farene forbundet med elektriske kretser, og kjenne til standardprosedyrer for å forhindre ulykker. Bruk nummeret i slutten av hver advarsel for å finne oversettelsen i de oversatte sikkerhetsadvarslene som fulgte med denne enheten.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Aviso INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este símbolo de aviso significa perigo. Você está em uma situação que poderá ser causadora de lesões corporais. Antes de iniciar a utilização de qualquer equipamento, tenha conhecimento dos perigos envolvidos no manuseio de circuitos elétricos e familiarize-se com as práticas habituais de prevenção de acidentes. Utilize o número da instrução fornecido ao final de cada aviso para localizar sua tradução nos avisos de segurança traduzidos que acompanham este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Varning! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna varningssignal signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanliga förfaranden för att förebygga olyckor. Använd det nummer som finns i slutet av varje varning för att hitta dess översättning i de översatta säkerhetsvarningar som medföljer denna anordning.

SPARA DESSA ANVISNINGAR**FONTOS BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK**

Ez a figyelmeztető jel veszélyre utal. Sérülésveszélyt rejtő helyzetben van. Mielőtt bármely berendezésen munkát végezte, legyen figyelemmel az elektromos áramkörök okozta kockázatokra, és ismerkedjen meg a szokásos balesetvédelmi eljárásokkal. A kiadványban szereplő figyelmeztetések fordítása a készülékhez mellékelte biztonsági figyelmeztetések között található; a fordítás az egyes figyelmeztetések végén látható szám alapján kereshető meg.

ORIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!**Предупреждение****ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

警告 重要的安全性说明

此警告符号代表危险。您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾提供的声明号码来找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

请保存这些安全性说明

警告 安全上の重要な注意事項

「危険」の意味です。人身事故を予防するための注意事項が記述されています。装置の取り扱い作業を行うときは、電気回路の危険性に注意し、一般的な事故防止策に留意してください。警告の各国語版は、各注意事項の番号を基に、装置に付属の「Translated Safety Warnings」を参照してください。

これらの注意事項を保管しておいてください。

Chassis Lifting Warning

**Warning**

To prevent personal injury or damage to the chassis, never attempt to lift or tilt the chassis using the handles on modules (such as power supplies, fans, or cards); these types of handles are not designed to support the weight of the unit. Lift the unit only by using handles that are an integral part of the chassis, or by grasping the chassis underneath its lower edge.

Waarschuwing

Om persoonlijk letsel of schade aan het chassis te voorkomen, dient u het chassis nooit aan de handvatten op de modules (zoals stroomvoorzieningen, ventilators of kaarten) op te tillen of te kantelen; deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van de eenheid te dragen. Til de eenheid alleen op aan de handvatten die een integraal deel uitmaken van het chassis of door het chassis bij zijn onderste rand vast te grijpen.

Varoitus

Henkilövaurioiden ja asennuspohjan vahingoittumisen estämiseksi ei asennuspohjaa saa nostaa tai kallistaa moduulien kahvoista (esim. virtalähteiden, tuulettimien tai korttien kahvoista). Nämä kahvat eivät kestä koko laitteen painoa. Nosta laite ainoastaan asennuspohjan kahvoista tai tarttumalla kiinni asennuspohjan alalaidasta.

Attention

Pour éviter tout risque d'accident corporel et/ou de dommage matériel, n'essayez jamais de soulever ou de faire pivoter le châssis par les poignées des différents modules (blocs d'alimentation, ventilateurs ou cartes). Celles-ci ne sont pas conçues pour supporter le poids de l'unité. Soulevez l'unité uniquement par les poignées du châssis lui-même ou en portant celui-ci par le bord inférieur.

Warnung	Um Verletzungen und Beschädigung des Chassis zu vermeiden, sollten Sie das Chassis nicht an den Henkeln auf den Elementen (wie z.B. Stromanschlüsse, Kühlungen oder Karten) heben oder kippen; diese Henkel sind nicht dazu eingerichtet, das Gewicht der Einheit zu halten. Heben Sie das Chassis nur unter Verwendung von Griffen, die integraler Bestandteil des Chassis sind, oder indem Sie es unterhalb der Unterkante packen.
Avvertenza	Onde evitare il rischio di lesioni personali o danni al chassis, non tentare mai di sollevare o inclinare il chassis usando le maniglie dei vari moduli (alimentazioni, ventole o schede); tali maniglie infatti non supportano tutto il peso dell'unità. Sollevare l'unità servendosi esclusivamente delle apposite maniglie del chassis o prendendo il chassis da sotto la sua estremità inferiore.
Advarsel	Unngå personskade eller skade på kabinettet. Prøv aldri å løfte eller vippe kabinettet etter håndtakene på modulene (som f.eks. strømforsyninger, vifter eller kort). Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av enheten. Løft bare enheten etter håndtakene som er en del av kabinettet, eller ved å ta tak under den nederste kanten på kabinettet.
Aviso	Para evitar lesões pessoais ou danos ao chassis, nunca tente levantar ou inclinar o chassis utilizando as asas nos módulos (tais como fontes abastecedoras de energia, ventiladores, ou placas); estes tipos de asas não são concebidas para sustentar o peso da unidade. Levante a unidade utilizando apenas as asas que fazem parte integral do chassis, ou agarre o chassis por debaixo da sua borda inferior.
¡Advertencia!	Para prevenir cualquier tipo de lesión o dañar el chasis, no intente nunca levantar o ladear el chasis usando las manillas en los módulos (tales como fuentes de energía, ventiladores o tarjetas); estos tipos de manillas no fueron diseñadas para aguantar el peso de la unidad. Levante la unidad solamente usando las manillas que forman parte integral del chasis, o agarrando el chasis por debajo de su canto inferior.
Varning!	För att förhindra personskada eller skada på chassit får du aldrig försöka att lyfta eller luta chassit med användning av modulhandtag (t ex tillbehör, fläktar eller kort); sådana handtag är inte avsedda att bära upp enhetens vikt. Lyft enheten endast med användning av handtag som utgör en del av chassit, eller genom att gripa i chassit under dess nedre kant.

Power Supply Installation Warning



Warning

Power supply captive installation screws must be tight to ensure protective grounding continuity.

Waarschuwing

De installatieschroeven van de voedingsbron dienen goed vastgedraaid te worden om beschermende aardingscontinuïteit te verzekeren.

Varoitus

Virtalähteessä kiinni olevien asennusruuvien on oltava tiukassa suojamaadoituksen jatkuvuuden varmistamiseksi.

Attention

Les vis imperdables servant à l'installation de l'alimentation électrique doivent être serrées de manière à assurer une mise à la terre de protection permanente.

Warnung	Die unverlierbaren Montageschrauben des Netzteils müssen gut festgezogen sein, damit Kontinuität der Schutzerdung gewährleistet ist.
Avvertenza	Le viti di fissaggio incorporate dell'alimentatore devono essere serrate bene per assicurare la protezione costante del collegamento a massa.
Advarsel	De sikrede monteringskruene for strømtilførselen skal være godt strammet for å sikre vernet jordingsledning.
Aviso	Os parafusos cativos de instalação do estabilizador precisam ser bem apertados para garantir a continuidade de proteção do aterramento.
¡Advertencia!	Los tornillos cautivos para la instalación de la fuente de alimentación deben estar firmemente colocados para garantizar una conexión a tierra ininterrumpida y segura.
Varning!	Fästskruvarna för installation av strömförsörjning måste dras åt ordentligt för att säkerställa obruten jordning.

Warning # 1008



Warning	Class 1 Laser Product
Waarschuwing	Waarschuwing voor klasse 1 laserprodukten
Varoitus	Lasertuote luokka 1
Avertissement	Produits Laser Class 1
Warnung	Produkt-Warnhinweis zu Lasergeräten der Klasse 1
Avvertenza	Prodotto Laser di Classe 1
Advarsel!	Advarsel for laserprodukter i klasse 1
Aviso	Aviso sobre produtos a laser da Classe 1
¡Advertencia!	É Aviso sobre producto láser de Clase 1
Varning!	Varning beträffande laserprodukt, klass 1

Warning # 1043



Warning

This equipment must be installed and maintained by service personnel as defined by AS/NZS 3260. Incorrectly connecting this equipment to a general purpose outlet could be hazardous. The telecommunications lines must be disconnected 1) before unplugging the main power connector and/or 2) while the housing is open.

Waarschuwing

Deze uitrusting dient geïnstalleerd en onderhouden te worden door onderhoudspersoneel zoals gedefinieerd door AS/NZS 3260. Als deze uitrusting onjuist op een stopcontact voor algemeen gebruik wordt aangesloten kan dit gevaarlijk zijn. De telecommunicatielijnen dienen ontkoppeld te worden 1) voordat de stekker naar de hoofdstroomtoevoer eruit wordt genomen en/of 2) terwijl de behuizing open is.

Varoitus

Huoltohenkilöstön on asennettava ja huollettava tämä laite AS/NZS 3260:n määräysten mukaisesti. Laitteen virheellinen kytkeminen yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteita. Tietoliikennejohdot on irrotettava 1) ennen kuin päävirtaliitin irrotetaan pistorasiasta ja/tai 2) kun kotelo on auki.

Attention

Cet équipement ne doit être installé et entretenu que par du personnel d'entretien comme défini par la réglementation AS/NZS 3260. Un branchement incorrect de cet équipement à une prise de courant peut créer une situation dangereuse. Les lignes de télécommunications doivent être déconnectées 1) avant de débrancher le connecteur d'alimentation principal et/ou 2) lorsque le boîtier est ouvert.

Warnung

Dieses Gerät ist nur von ausgebildetem Personal zu installieren und zu warten (lt. Definition in AS/NZS 3260). Fälschliches Anschließen des Geräts an eine normale Steckdose könnte gefährlich sein. Die Telekommunikationsleitungen dürfen 1) beim Herausziehen des Netzsteckers und/oder 2) bei geöffnetem Gehäuse nicht angeschlossen sein.

Avvertenza

Questo apparecchio deve essere installato e mantenuto in efficienza esclusivamente da personale tecnico che soddisfi i requisiti specificati nelle norme AS/NZS 3260. Un collegamento errato di questo apparecchio ad una presa di uso generale può essere pericoloso. Le linee di telecomunicazione vanno scollegate sia prima di scollegare la spina dell'alimentazione di rete sia prima di aprire l'involucro (non ricollegarle finché non si chiude l'involucro).

Advarsel

Dette utstyret må monteres og vedlikeholdes av vedlikeholdspersonell i henhold til AS/NZS 3260. Feilaktig tilkopling av dette utstyret til et vanlig strømuttak kan medføre fare. Telekommunikasjonslinjene må være frakoplet 1) før strømledningen trekkes ut av kontakten og/eller 2) mens huset er åpent.

Aviso

A instalação e a manutenção deste equipamento devem ser realizadas por pessoal da assistência, conforme definido na norma AS/NZS 3260. A ligação incorrecta deste equipamento a uma tomada de utilização geral poderá ser perigosa. As linhas de telecomunicações têm de estar desligadas 1) antes de desligar a ligação à corrente principal e/ou 2) enquanto a caixa estiver aberta.

- ¡Advertencia!** Este equipo se debe instalar y mantener solamente por personal de servicio, según definido por AS/NZS 3260. La conexión incorrecta de este equipo a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar peligrosa. Las líneas de telecomunicaciones deben desconectarse 1) antes de desenchufar el conector principal de energía y 2) mientras la caja esté abierta.
- Varning!** Denna utrustning måste installeras och underhållas av servicepersonal enligt AS/NZS 3260. Felaktig anslutning av denna utrustning till ett vanligt vägguttag kan medföra fara. Teleledningarna måste kopplas ifrån innan väggkontakten dras ut och/eller innan höljet tas av.

Fan Warning



- Warning** The fans might still be turning when you remove the fan assembly from the chassis. Keep fingers, screwdrivers, and other objects away from the openings in the fan assembly's housing.
- Waarschuwing** Het is mogelijk dat de ventilator nog draait tijdens het verwijderen van het ventilatorsamenstel uit het chassis. Houd uw vingers, schroevendraaiers en eventuele andere voorwerpen uit de buurt van de openingen in de ventilatorbehuizing.
- Varoitus** Tuulettimet saattavat yhä pyöriä irrottaessasi tuuletinta asennuspohjasta. Pidä sormet, ruuvitaltat ja muut esineet pois tuuletinkotelon aukoista.
- Attention** Il est possible que les ventilateurs soient toujours en rotation lorsque vous retirerez le bloc ventilateur du châssis. Prenez garde à ce que doigts, tournevis et autres objets soient éloignés du logement du bloc ventilateur.
- Warnung** Die Lüfter drehen sich u. U. noch, wenn die Lüfterbaugruppe aus dem Chassis genommen wird. Halten Sie Finger, Schraubendreher und andere Gegenstände von den Öffnungen des Lüftergehäuses entfernt.
- Avvertenza** Le ventole possono essere ancora in movimento quando si estrae il gruppo ventola dallo chassis. Tenere dita, cacciavite e altri oggetti lontano dalle aperture nell'alloggiamento del gruppo ventola.
- Advarsel** Det er mulig at viftene fremdeles roterer når du tar vifteheten ut av chassiset. Hold fingre, skrutrekkere og andre gjenstander borte fra vifteåpningene i viftehuset.
- Aviso** Os ventiladores podem estar ainda em movimento quando retirar a unidade de ventilação do chassis. Mantenha os dedos, chaves de parafusos e outros objectos afastados das aberturas da caixa da unidade de ventilação.
- ¡Advertencia!** Los ventiladores podrían estar aún girando cuando retire el conjunto del ventilador del chasis. Mantenga los dedos, destornilladores y otros objetos, apartados de las aberturas de la caja del conjunto del ventilador.
- Varning!** Fläktarna kanske fortfarande är igång när du tar bort fläktenheten från chassit. Se till att du håler fingrar, skruvmejslar och andra föremål borta från öppningarna i fläktenhetens hölje.

Statement 1009 (10/02)

Laser Radiation Warning



Warning Laser radiation is present when the system is open.

Waarschuwing Laserstraling is aanwezig wanneer het systeem open is.

Varoitus Lasersäteitä järjestelmän ollessa avoinna.

Attention Production d'un rayonnement laser en position ouverte.

Warnung Laserstrahlung in geöffnetem Zustand.

Figyelem! A rendszer burkolatának eltávolításakor lézersugárzás van jelen.

Avvertenza Emissione di radiazioni laser quando il sistema è aperto.

Advarsel Laserstråling er til stede når enheten er åpen.

Aviso Radiação laser presente quando aberto.

¡Advertencia! Radiación láser presente cuando el sistema está abierto.

Varning! Laserstrålning pågår när enheten är öppen.

Предупреждение Открытое устройство испускает лазерное излучение.

警告 打开系统后会发生激光辐射。

警告 システムを開いた状態では、レーザーが放射されています。

Statement 1011 (10/02)

Laser Beam Warning



Warning

Do not stare into the beam or view it directly with optical instruments.

Waarschuwing

Niet in de straal staren of hem rechtstreeks bekijken met optische instrumenten.

Varoitus

Älä katso säteeseen äläkä tarkastele sitä suoraan optisen laitteen avulla.

Attention

Ne pas fixer le faisceau des yeux, ni l'observer directement à l'aide d'instruments optiques.

Warnung

Nicht direkt in den Strahl blicken und ihn nicht direkt mit optischen Geräten prüfen.

Figyelem!

Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül optikai berendezések segítségével!

Avvertenza

Non fissare il raggio con gli occhi né usare strumenti ottici per osservarlo direttamente.

Advarsel

Stirr eller se ikke direkte på strålen med optiske instrumenter.

Aviso

Não olhe fixamente para o raio, nem olhe para ele directamente com instrumentos ópticos.

¡Advertencia!

No mirar fijamente el haz ni observarlo directamente con instrumentos ópticos.

Varning!

Rikta inte blicken in mot strålen och titta inte direkt på den genom optiska instrument.

Предупреждение

Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы.

警告

请勿直视光束或直接用光学仪器观看光束。

警告

光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して光線を直接見たりしないでください。

Statement 1051 (10/02)

Laser Radiation Warning


Warning

Invisible laser radiation may be emitted from disconnected fibers or connectors. Do not stare into beams or view directly with optical instruments.

Waarschuwing

Losgekoppelde of losgeraakte glasvezels of aansluitingen kunnen onzichtbare laserstraling produceren. Kijk niet rechtstreeks in de straling en gebruik geen optische instrumenten rond deze glasvezels of aansluitingen.

Varoitus

Irrotetuista kuiduista tai liittimistä voi tulla näkymätöntä lasersäteilyä. Älä tuijota säteitä tai katso niitä suoraan optisilla välineillä.

Attention

Les fibres ou connecteurs débranchés risquent d'émettre des rayonnements laser invisibles à l'œil. Ne regardez jamais directement les faisceaux laser à l'œil nu, ni d'ailleurs avec des instruments optiques.

Warnung

Unterbrochene Fasern oder Steckverbindungen können unsichtbare Laserstrahlung abgeben. Blicken Sie weder mit bloßem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in Laserstrahlen.

Figyelem!

A nem csatlakoztatott üvegszálak és csatlakozók láthatatlan lézersugárzást bocsáthatnak ki. Ne nézzen bele a sugárba, és ne nézze közvetlenül, optikai berendezések segítségével!

Avvertenza

Le fibre ottiche ed i relativi connettori possono emettere radiazioni laser. I fasci di luce non devono mai essere osservati direttamente o attraverso strumenti ottici.

Advarsel

Det kan forekomme usynlig laserstråling fra fiber eller kontakter som er frakoblet. Stirr ikke direkte inn i strålene eller se på dem direkte gjennom et optisk instrument.

Aviso

Radiação laser invisível pode ser emitida de conectores ou fibras desconectadas. Não olhe diretamente para os feixes ou com instrumentos ópticos.

¡Advertencia!

Es posible que las fibras desconectadas emitan radiación láser invisible. No fije la vista en los rayos ni examine éstos con instrumentos ópticos.

Varning!

Osynlig laserstrålning kan avges från fränkopplade fibrer eller kontaktdon. Rikta inte blicken in i strålar och titta aldrig direkt på dem med hjälp av optiska instrument.

Предупреждение

Отключенные световоды и разъемы могут испускать невидимое лазерное излучение. Не допускайте попадания лазерного луча в глаза и не смотрите на него через оптические приборы.

警告 断开的光纤或接头有可能发出不可见的激光辐射。请勿直视光束或直接用光学仪器观看光束。

警告 光ファイバ ケーブルまたはコネクタを取り外した状態では、目に見えないレーザー光が放射されていることがあります。光線をのぞきこんだり、光学機器を使用して光線を直接見たりしないでください。

Cautions and Regulatory Compliance Statements for NEBS

Table 4 lists cautions, regulatory compliance statements, and requirements for the Network Equipment-Building System (NEBS) certification from the Telcordia Electromagnetic Compatibility and Electrical Safety – Generic Criteria for Network Telecommunications Equipment (A Module of LSSGR, FR-64; TSGR, FR-440; and NEBSFR, FR-2063) Telcordia Technologies Generic Requirements, GR-1089-CORE, Issue 4, June 2006.

Table 4 *NEBS Compliance Statements*

Attach an ESD-preventive wrist strap to your wrist and to a bare metal surface.



Caution

To comply with the Telcordia GR-1089 NEBS standard for electromagnetic compatibility and safety, for Ethernet RJ-45 ports, use only shielded Ethernet cables that are grounded on both ends. In a NEBS installation, all Ethernet ports are limited to intrabuilding wiring.



Caution

The intrabuilding ports of the equipment or subassembly is only suitable for connection to intrabuilding or unexposed wiring or cabling. The intrabuilding ports of the equipment or subassembly **MUST NOT** be metallically connected to interfaces that connect to the OSP or its wiring. These interfaces are designed for use only as intrabuilding interfaces (Type 2 or Type 4 ports as described in GR-1089-CORE, Issue 4), and require isolation from the exposed OSP cabling. The addition of primary protectors is not sufficient protection in order to connect these interfaces metallically to OSP wiring.

Products that have an AC power connection are intended for deployments where an external surge protective device (SPD) is used at the AC power service equipment as defined by the National Electric Code (NEC).

This product is designed for a common bonding network (CBN) installation.

This product can be installed in a network telecommunication facility or location where the NEC applies.

An electrical conducting path shall exist between the product chassis and the metal surface of the enclosure or rack in which it is mounted or to a grounding conductor. Electrical continuity shall be provided by using thread-forming type mounting screws that remove any paint or nonconductive coatings and establish a metal-to-metal contact. Any paint or other nonconductive coatings shall be removed on the surfaces between the mounting hardware and the enclosure or rack. The surfaces shall be cleaned and an antioxidant applied before installation.

The grounding architecture of this product is DC-isolated (DC-I).

DC-powered products have a nominal operating DC voltage of 48 VDC. Minimal steady state DC operating voltage is 40 VDC. Reference American National Standards Institute (ANSI) T1.315, Table 1.

Obtaining Documentation and Submitting a Service Request

For information on obtaining documentation, submitting a service request, and gathering additional information, see the monthly What's New in Cisco Product Documentation, which also lists all new and revised Cisco technical documentation, at:

<http://www.cisco.com/en/US/docs/general/whatsnew/whatsnew.html>

Subscribe to the What's New in Cisco Product Documentation as a Really Simple Syndication (RSS) feed and set content to be delivered directly to your desktop using a reader application. The RSS feeds are a free service and Cisco currently supports RSS version 2.0.

This document is to be used in conjunction with the *Cisco SCE8000 Installation and Configuration Guide*.

Cisco and the Cisco logo are trademarks or registered trademarks of Cisco and/or its affiliates in the U.S. and other countries. To view a list of Cisco trademarks, go to this URL: www.cisco.com/go/trademarks. Third-party trademarks mentioned are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (1110R)

Copyright © 2012 Cisco Systems, Inc.
All rights reserved. Printed in USA.